



# 青鳥週年年報

## **(07/2009-06/2010)**

## 關於青鳥

### 背景

青鳥成立於 1993 年，一直為在香港從事性服務業的本地及海外女性提供服務與支援。

青鳥是一個註冊慈善團體，是香港平等機會婦女聯席、香港愛滋病服務機構聯盟及香港社會服務聯會的成員。

### 信念

青鳥相信為了社會進步，個人自由、尊嚴及基本人權應該得到保護和提倡。社會需要包容差異，推動社會改革，使所有人都能享有基本人權。

### 目標

我們認同性工作是工作，以倡議性工作者權益及性工作非刑事化為目標，爭取社會肯定性工作者享有以下權利：

- 在法律面前獲公平及公正待遇
- 不被暴力侵犯及壓迫
- 保護自身健康
- 被視為服務提供者，而非商品
- 履行合約條款。(在未經其同意下，無人能刪改合約的內容。)

### 工作

到訪中心為性工作者提供充權及教育活動、情緒支援、診所及法律諮詢服務。

職員及義工前往性工作者之工作地點如街頭、一樓一、酒吧及卡拉 OK 等進行外展探訪。

專業醫護人員於青鳥診所為性工作者提供諮詢、檢測服務及基本診治。

提供 24 小時性工作者緊急熱線。

為性工作者提供家庭、法律及醫療等轉介服務。

進行朋輩教育，鼓勵及協助性工作者組織自助網絡。

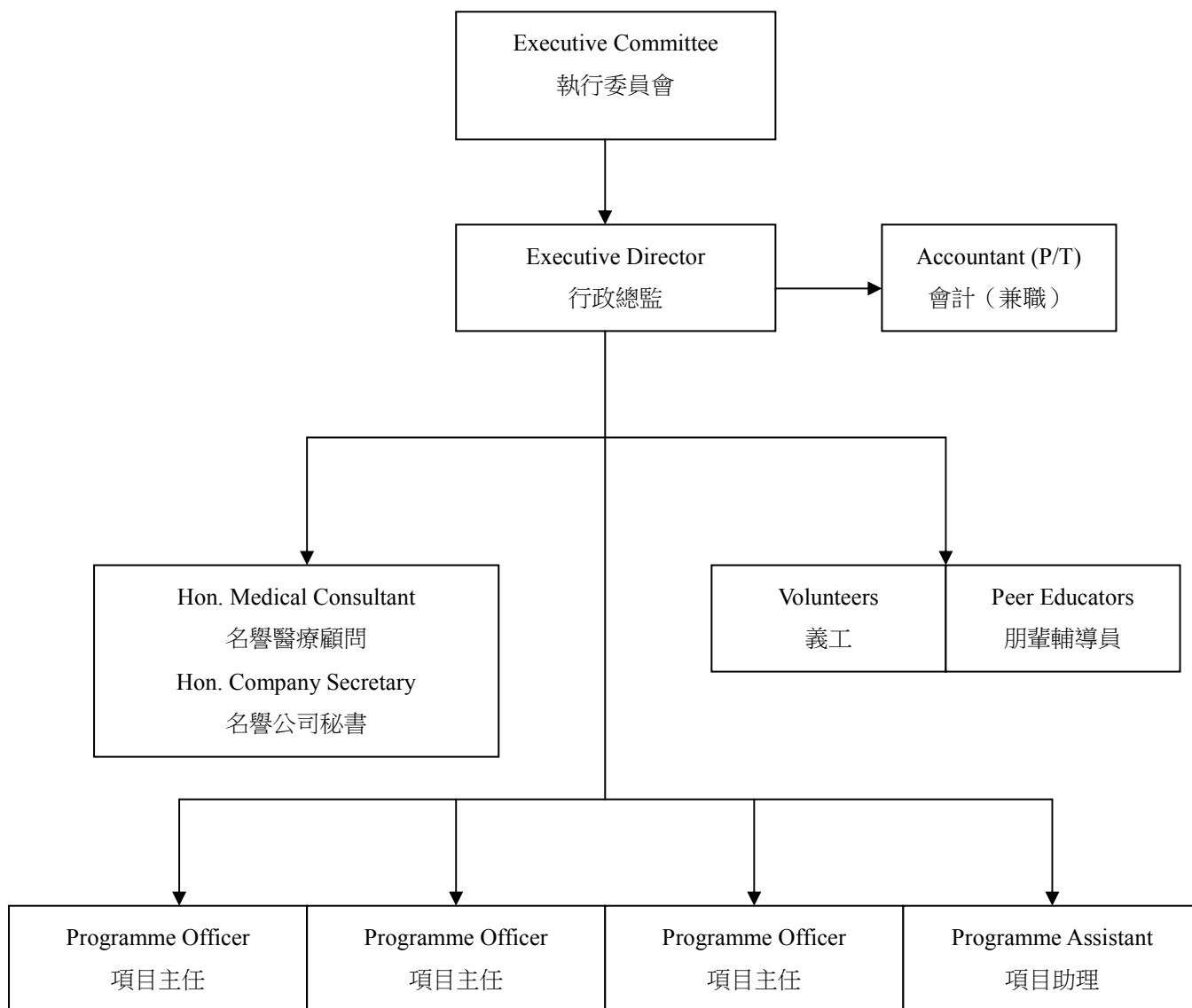
與公眾人士交流及溝通，抗衡社會對性工作者的歧視。

倡議性工作非刑事化。

就性工作者的需要及面對之問題進行研究。

搜集有關性工作者及性服務業的資料，開放資源中心予公眾使用。

### 青鳥的架構



### 執行委員會 (2010)

主席：	梁呂慕貞
副主席：	Moyreen Tilbrook
名譽司庫：	方陽醫生
名譽秘書：	邱紅
委員：	吳區蝶兒 蔡玉萍教授

### 職員 (2009年7月 – 2010年6月)

行政總監：	嚴潔心
項目主任：	陳文慧 徐敏姿 卓昭文
項目助理：	彭詩蘊
會計（兼職）：	譚綺霞

### 實習學生 (2009年7月 – 2010年6月)

李健芯 (由 2009 年 6 月至 7 月)  
梁爽暉 (由 2009 年 6 月至 7 月)  
胡雅瑩 (由 2009 年 8 月至 9 月)  
黃心研 (由 2009 年 10 月至 2010 年 4 月)  
李慧珊 (由 2009 年 10 月至 2010 年 4 月)  
江鈺妍 (由 2010 年 1 月至 4 月)  
蔡志誠 (由 2010 年 2 月至 4 月)  
吳雅媛 (由 2010 年 2 月至 4 月)  
吳詠詩 (由 2010 年 5 月至 7 月)  
馮慧賢 (由 2010 年 6 月至 7 月)  
關霞 (由 2010 年 6 月至 7 月)

## **主席報告**

本報告將會令你對本機構的服務對象和行業，健康、權益及公眾教育項目和未來計劃有更深的了解和體會。對青鳥而言，**2009/2010** 是一個既困難亦豐富的一年。因為沒有穩定及長遠的撥款和資助，我們須竭盡所能，才得以繼續正常的服務和工作計劃。

去年，一共有 **2061** 人次到訪我們的服務中心，**485** 人次接受青鳥診所服務，本會職員及義工亦外展接觸性工作者 **5512** 人次。同時，不少國內團體都來到青鳥了解有關於愛滋病及性病預防及教育項目，以及外展技巧等等。

我們一直積極參與多個國際性的會議，關注議題包括販賣人口，性工作者及婦女權益等，希望能與其他國家的同工分享經驗，緊貼時勢。

此外，我們很高興可以繼續吸引到一些支持我們的理念——促進平等和諧社會——的公眾人士，更深入地了解我們的工作及議題。我們剛完成了數個以提高大眾對這行業的認知的公眾教育項目，亦有每月與性工作者的專題茶聚及外展義工訓練。

最近，我們很幸運地得到港幣一百萬元的捐款承諾，作為資助我們購置永久會址的用途。籌募其餘四份三的所需款項，將會是我們來年最主要的籌款項目。

剛步入另一個新的年度，我已感受到同事們和執委會會員的活力和熱誠。在你們的支持下，我們承諾會堅持我們的宗旨和理念。最後，謹代表青鳥，感激各界的善心、支持和提供義工服務。

再次多謝你與我們同行！

梁呂慕貞

2010年11月

## 行政總監報告

在 07/2009-06/2010 年度，我們在財政狀況漸見壓力的情況下，仍然致力於各個範疇的工作，期望能堅守機構過去多年努力耕耘所得之成果，繼續向前發展。(詳見有關報告)

在與性工作者連繫方面，我們在2010年1月起開始與性工作者進行每月聚會，期望以輕鬆、活潑的形式，就不同的議題進行學習和交流。同時，我們又於2010年3月正式成立「青鳥天地」，藉此加強性工作者對青鳥的歸屬感及彼此的連繫，令性工作者能更深入了解青鳥各方面的工作，更積極地提供意見及參與。目前「青鳥天地」的會員人數正穩定地上升，我們計劃日後在「青鳥天地」與朋輩教育、青鳥小賣部及性工作者權益倡議之間，建立更緊密的結連。

此外，我們亦在2010年初開始，透過互聯網不定期地向從事援交的女性發出訊息，介紹青鳥的工作、診所服務、有關法例及人身安全所須注意事項等。由於財政及人力資源有限，我們目前尚未能大力拓展有關工作，期望日後能取得支持，更穩定地發展這方面的工作。

在權益倡議方面，我們在2009年12月，就油尖旺區議會及警方縱容傳媒侵犯性工作者發行聯署行動及首度主辦遊行，獲得數百人簽名支持，並有約40名來自各界的朋友參與遊行。這在某程度上印證了青鳥在權益倡議工作上的一個新階段。

此外，我們並未隨著時間的逝去而忘記 2008 及 2009 年發生的多宗性工作者兇殺案。在 2010 年初兇殺案發生兩週年期間，我們透過撰寫文章、發表聲明及外展探訪，繼續呼籲社會各界人士關注現行法律造就性工作者所面對的暴力危機、正視性工作非刑事化的迫切性；並鼓勵性工作者團結一致，守望相助，為保障自己的人身安全與平等人權而努力。而在可見的將來，這仍然是我們在倡議工作的主要目標。

最後，我得為青鳥在過去一年平穩而正面的發展，再次感謝多位努力付出的同事、朋輩輔導員、義工、實習同學、執委會會員，以及認同、支持青鳥的性工作者及各方好友。

衷心的感謝你們！

嚴潔心

2010 年 11 月

## 1. 綜合服務

由香港賽馬會慈善信託基金資助的「綜合服務計劃」於 2009 年 11 月底正式結束，在此我們再一次向基金會致以衷心的謝意，感謝他們多年來對青鳥的支持。在計劃結束後，我們仍然盡力延續有關的服務，維持服務中心、外展、熱線、轉介及陪同等服務，以及朋輩教育及有關訓練等。

### 1.1 服務中心

由 2009 年 7 月至 2010 年 6 月底，到訪青鳥服務中心的性工作者及其家人共 2061 人次，當中 1954 次為性工作者的探訪，107 次為其家人的探訪。「和同事交談」及「性工作者之間交談」依然是她們到訪服務中心最常見的目的。另外，性工作者亦前來服務中心使用健康服務，尋求有關性病、愛滋病、一般健康、生活技巧及法律等各方面資訊。(請參考表一及二。)

由 2010 年 1 月開始，我們定期在每月最後一個星期三，與性工作者舉行定期聚會。每次聚會都會有不同主題，並以一個輕鬆的形式跟大家互相交流，間中亦會邀請專家前來分享。當中一些新引進的議題包括防火安全、親子關係，及財務管理等。另外，我們亦定期與性工作者們重溫一些重要議題如職業安全及健康、法律及有關權益、HPV 病毒與子宮頸癌等。

我們也如常舉辦英文班、電腦班，以及一些不定期的興趣班如防身術班、朱古力製作班等。其他活動還包括卡拉 OK 派對、生日會、聖誕節及農曆新年慶祝，以及戶外活動如參觀香港文化博物館、遊歷大埔海濱公園及香港濕地公園等。

(香港濕地公園, 5/2010)





(防火安全講座, 3/2010)



(個人財務管理講座, 1/2010)

表一：性工作者及其家人到訪服務中心人次 (07/2009-06/2010)

來自地區	到訪人次	
	2009/2010	2008/2009
香港	1319 (64.00%)	1739 (71.53%)
中國大陸	688 (33.38%)	626 (25.75%)
泰國	31 (1.50%)	44 (1.81%)
菲律賓	23 (1.12%)	16 (0.66%)
其他	0 (0.00 %)	6 (0.25 %)
<b>總數</b>	<b>2061(100%)</b>	<b>2431(100%)</b>

表二：性工作者使用服務中心人次 (07/2009-06/2010)

服務／活動	參加人次	
	2009/2010	2008/2009
<b>一般交談</b>		
和同事交談	2061	2429
性工作者之間交談	1225	1502
<b>服務中心活動</b>		
一般活動	76	81
性工作者朋輩教育計劃	144	195
青島小賣部	143	97
「人人有工做」	58	151
技能訓練	84	142
工作坊	4	11
小組討論	12	15
研究訪問	32	30
電腦使用	425	445
圖書閣使用	16	52
<b>健康及權益教育、服務及諮詢</b>		
醫療及健康資訊或諮詢	592	716
健康服務	460	628
有關愛滋病資訊或諮詢	473	141
有關毒品資訊或諮詢	2	1
法律資訊或諮詢	214	190
有關警方或法庭資訊或諮詢	179	178
社會服務資訊或諮詢	8	32
家庭服務資訊或諮詢	3	31
輔導	8	19
生活技巧	321	240
<b>其他</b>		
領取安全套	819	752
領取潤滑劑	751	662

## 1.2 診所及健康教育

由青島與香港中文大學公共衛生學院合作、獲愛滋病信託基金資助的首兩年計劃於 2009 年 8 月結束，而新計劃則於 2010 年 4 月開始，為期 1 年。在新舊計劃交替期間，青島與香港中文大學公共衛生學院繼續合作，以一個較小的規模，維持有限度的服務，讓有迫切需要的性工作者依然能得到適當協助，令有關的性病、愛滋病預防及健康教育工作不因此而受太大影響。

由 2009 年 7 月至 2010 年 6 月底，青島診所共服務 485 人次，當中 310 人次為香港女性，78 人次來自中國大陸、53 人次為泰國女性、44 人次為菲律賓女性。有關數字較上一年度明顯為小，主要是由於 2009 年 8 月至 2010 年 4 月期間，有關服務之規模有所調整之故。（請參考表三。）

除了診所服務外，我們也持續致力於防治愛滋病及提倡健康的生活方式。有關工作包括：1) 向性工作者免費派發由衛生署提供的安全套及潤滑劑；2) 透過外展及中心活動，向性工作者派發及講解有關愛滋病及一般健康的教育物資；3) 由受訓練的朋輩輔導員向其他性工作者（特別是新入行的）示範正確使用安全套的方法；及 4) 進行有關安全性行為的小型工作坊。

另外，青島作為場香港愛滋病服務機構聯盟的性工作小組委員會成員，亦參與了衛生署委託香港中文大學進行的「性傳染病風險及流行情況調查」。是項調查成功訪問共 986 位女性性工作者，目的主要是進一步了解女性性工作者間愛滋病病毒感染率的趨勢，為預防活動的計劃提供數據。

表三：青島診所及外展醫療隊服務使用人次 (7/2009 - 6/2010)

來自地區	使用服務人次	
	2009/10	2008/09
香港	310 (63.92%)	451 (47.58%)
中國大陸	78 (16.08%)	93 (9.81%)
泰國	53 (10.93%)	228 (24.05%)
菲律賓	44 (9.07%)	173 (18.25%)
其他	0 (0.00%)	3 (0.32%)
<b>總數</b>	<b>485</b>	<b>948</b>

### 1.3 外展

在 2009 年 7 月至 2010 年 6 月期間，我們共探訪酒吧 237 次、卡拉 OK 170 次、女子理髮店及足浴 216 次、一樓一 1929 次、街頭 32 次 及時裝店 7 次，共接觸性工作者 5512 人次。她們當中有 3378 人次來自香港，245 人次來自中國大陸，699 人次為泰籍人士，1152 人次為菲律賓人，38 人次則為其他國籍人士。另外，2389 人次為新接觸的性工作者。（請參考表四。）

自 2009 年 9 月起，我們再次擴展一樓一外展探訪，至土瓜灣、深水埗、西灣河及筲箕灣等區域，以接觸更多有需要的性工作者。我們亦因而將外展週期由每六星期延長至每兩個月一次，而外展服務的有關統計數字亦因而稍稍下跌。

目前我們共探訪約 30 間酒吧、30 間女子理髮店及足浴、30 間卡拉 OK，1200 間一樓一、時裝店及分佈多區的街頭性工作者。

過去一年的外展及中心活動主題包括：

- 安全性行為與性健康
- 法律與警權
- 法律權益與人權
- 穴位按摩及保健
- 儲蓄與理財
- 自我保護與防身術

表四：外展接觸性工作者人次 (07/2009-06/2010)

工作場所 (區域)	來自地區					總數
	香港	中國大陸	泰國	菲律賓	其他	
酒吧(灣仔、尖沙咀)	326	0	569	1147	1	<b>2043</b> <b>(37.06%)</b>
卡啦 OK/夜總會(佐敦、旺角、太子)	538	0	0	0	0	<b>538</b> <b>(9.76%)</b>
女子理髮店及足浴(佐敦、油麻地、荃灣)	250	1	5	0	0	<b>256</b> <b>(4.64%)</b>
時裝店(旺角)	8	0	0	0	0	<b>8</b> <b>(0.15%)</b>
街頭(廟街、油麻地、深水埗、灣仔、尖沙咀)	93	231	36	5	27	<b>392</b> <b>(7.11%)</b>
一樓一(尖沙咀、佐敦、油麻地、觀塘、土瓜灣、深水埗、荃灣、天后、北角、筲箕灣、西灣河)	2163	13	89	0	10	<b>2275</b> <b>(41.27%)</b>
<b>總數</b>	<b>3378</b> <b>(61.28%)</b>	<b>245</b> <b>(4.44%)</b>	<b>699</b> <b>(12.68%)</b>	<b>1152</b> <b>(20.90%)</b>	<b>38</b> <b>(0.69%)</b>	<b>5512</b> <b>(100%)</b>

#### 1.4 熱線

由 2009 年 7 月至 2010 年 6 月，我們接獲熱線來電 1573 個。當中 1408 位來電者來自香港、61 位來自中國大陸、52 位來自泰國、38 位來自菲律賓，14 位則來自其他國家。(請參考表五。)

來電者致電的主要目的包括：「醫療及健康資訊與諮詢」，「查詢中心服務／活動」，及「與同事進行預約」等。

表五：性工作者致電熱線人次 (07/2009-06/2010)

來自地區	來電人次	
	2009/10	2008/09
香港	1408 (89.51%)	1568 (93.22%)
中國大陸	61 (3.88%)	11 (0.65%)
泰國	52 (3.31%)	66 (3.92%)
菲律賓	38 (2.42%)	17 (1.01%)
其他	14 (0.89%)	20 (1.19%)
<b>總數</b>	<b>1573</b>	<b>1682</b>

### 1.5 陪同 / 轉介服務

雖然在過去一年，我們未有需要作出任何有關愛滋病的轉介服務，但我們並未看輕其重要性，依然持續與社會衛生科、綜合治療中心、紅絲帶中心及衛生署的特別預防計劃保持聯繫，為預防性工作感染性病或愛滋病作出努力。

另一方面，我們繼續為有需要的性工作者提供轉介或陪同服務，前往社會福利署、當值律師服務、法律援助署、警署等不同單位尋求所需服務，並陪同性工作者前往法庭應訊，及進行監獄探訪。由 2009 年 7 月至 2010 年 6 月，接受青島陪同／轉介服務之性工作者共 48 人次。

表六：接受青島陪同／轉介服務之性工作者人次 (07/2009-06/2010)

服務	接受服務人次	
	2009/10	2008/09
愛滋病或性傳染病有關服務	0	6
婦科檢查	0	0
一般醫療服務	0	0
醫院探訪	1	6
社會服務	8	3
法律服務	11	22
法庭	23	33
警署	3	6
監獄探訪	1	2
家訪	1	1
<b>總數</b>	<b>48</b>	<b>79</b>

## 1.6 教育及充權活動

我們持續為性工作者提供英文班、電腦班，又為有意轉業的性工作者提供所需支援，例如是學習使用電腦及瀏覽勞工處網頁、基本求職及面試技巧等。受訓練的朋輩輔導員則繼續參與中心的日常活動、外展及小賣部運作，負責健康及權益推廣，以及為其他性工作者提供服務與所需支持。

### 1.6.1 每月聚會

我們由 2010 年 1 月開始與性工作者的每月聚會，亦為我們提供了一個進行教育推廣及充權的好機會。

為提高性工作者在保障自身安全方面的意識、信心及能力，面對工作時可能遇到的危險，我們特別為性工作者舉辦防身術班並派發有關 VCD。而因應 2010 年 1 月馬頭圍道塌樓事件，我們亦特別邀請了消防處的代表前來青鳥，為性工作者提供一節防火講座。其他觸及的議題包括財務管理、親子關係、HPV 病毒與及子宮頸癌等。

### 1.6.2 青鳥天地

此外，為加深性工作者對青鳥的認識及建立進一步的關係，青鳥於 2010 年 3 月 8 日，正式成立了「青鳥天地」——一個讓性工作者互相認識及了解青鳥各項活動及工作的溝通的平台，現時已有約 50 名會員。

## 2. 調查研究

### 2.1 「街頭性工作者與社區關係」研究

青鳥已於 2010 年中完成是項研究計劃的第二階段，連同第一階段共收集得 200 份問卷，現已進入研究分析階段，計劃於 2010 年下半年內公佈有關研究發現。

### 3. 公眾教育

#### 3.1 講座及其他活動

在過去一年，我們舉辦了暑期公眾教育活動及日間義工訓練，亦透過與不同院校合作的實習生計劃，讓更多人了解性工作者的處境及青島的各項工作。

我們並向多間院校及組織的師生及成員提供講座及分享討論，當中包括：香港大學、香港城市大學、香港中文大學、香港公開大學、香港浸會大學、香港理工大學、嶺南大學、香港教育學院、香港理工大學香港專上學院、香港專業教育學院、香港專業進修學校、明愛徐誠斌學院、德愛中學、嘉諾撒聖方濟各書院、香港明愛、香港青年協會、循道衛理觀塘社會服務處牛頭角青少年綜合服務中心、香港婦女中心協會、關懷愛滋、耀陽行動、及 American Women's Association 等。

此外，我們亦與來自中國大陸不同省市、從事愛滋病預防工作的朋友，以及海外院校和機構，包括 University of Pennsylvania, University of Westminster and Lucerne University of Applied Sciences and Arts 及 Global Alliance against Traffic in Women 的代表，進行交流討論。

#### 3.2 國際人權日

一如以往，我們亦參與了 2009 年 12 月國際人權日的活動，藉著攤位向公眾展示本港性工作者的人權狀況，以展版展示性工作者面對的法律與警權問題，及油尖旺區議會帶領記者前往拍攝性工作者一事之剪報，並為有關職署公開信收集簽名（詳見 4.2）。



(國際人權日 2009)

#### 3.3 香港故事

我們的義工 Angela 接受了香港電台的訪問，與觀眾分享她在青島的義工經驗。節目的名稱是「香港故事」，已於 2009 年 11 月 23 日（星期一）晚上 7 時在亞洲電視本港台播出。

有興趣重溫的朋友可以按以下連結：

<http://www.rthk.org.hk/rthk/tv/hkstories10/20091123.html>

（英文版將於 2011 年 1 月 19 日晚上 6 時 55 分在亞洲電視國際台播出。）

## 4. 倡議

### 4.1 性工作者兇殺案兩週年

自 2008 年 3 月起，共有九名性工作者被謀殺，其中兩宗命案的兇手仍然在逃。2009 年 7 月，法庭就兩名謀殺共四名性工作者之兇徒作出判刑——兩人均被判終生監禁，青島認為法庭之判決合理，對死者家屬有所交代，希望他們能因而稍感安慰。同時，我們亦促請政府正視現行法例對一樓一性工作者的種種限制迫使她們須獨自一人工作、陷入孤立無援之處境，並盡速修改法例，容許至少「一樓二」（兩位性工作者於同一單位內工作）非刑事化，讓性工作者得以在一個更安全的環境下工作。

此外，我們亦促請警方繼續全力追兇，並須持續監察在保障性工作者人身安全上之各項措施，改善前線執法人員對待性工作者之態度，令性工作者遇事時敢於求助。同時，警方亦須認真及公平處理性工作者作為罪行受害人之個案，向歹徒清晰地發出「性工作者與所有市民一樣、同樣受到警方及法律保障」之訊息。

在兇殺案兩週年期間，我們特別開展「姊妹團結站起來」行動，呼籲性工作者團結對抗賊匪，同時亦鼓勵客人做一個負責任的好客人，不要打劫甚至傷害性工作者。

青島聲明：性工作者兇殺案兩週年死者已矣，但人命何價？

<http://www.afro.org.hk/pdf/press/p20100319.pdf>

### 4.2 油尖旺區議會關注色情問題工作小組掃黃導賞團

2009 年 11 月 26 日，在油尖旺區議會安排下，警方讓區議員及傳媒進入性工作者工作場所內，拍攝掃黃行動及懷疑違反逗留條件女子，侵犯有關人士私隱。

我們隨即在網上發起聯署，又於 12 月 6 日的國際人權日嘉年華收集簽名，並於 12 月 12 日在油尖區內舉行「抗議侵犯人權·反對暴力對待性工作者」遊行，抗議油尖旺區議會及警方縱容傳媒侵犯性工作者私隱。當日遊行隊伍中約有 40 人，包括性工作者、來自紫藤、午夜藍、香港女同盟會及新婦女協進會的朋友，也有青島的同事、義工及各界友好。我們向分別向油尖旺區議會及警方派發 2009 年「侵犯人權最佳導演獎」及「侵犯人權最佳助導獎」，並遞交一封由接近 400 人聯署之公開信，要交油尖旺區議會及警方就事件作出公開道歉及解釋、立即停止濫權行為、徹查及公開交代事件。

其後青島兩名同事亦以旁聽身份列席該工作小組的會議，惜會議上無任何一名議員願意認真檢討有關事件或承擔責任，當天代理主席葉傲冬更處處以程序為由，拒絕在場三個性工作團體代表表達意見，僅以「一件不愉快事件」作為終結。



(2010.12.12 遊行)

#### 4.3 有關性罪犯名冊報告書

有關法律改革委員會（下簡稱「法改會」）於 2008 年所發表的《關於性罪犯名冊的臨時建議》諮詢文件，青島已於 2008 年 10 月 23 日去信表達意見。<http://www.afro.org.hk/pdf/pre-ss/20081023-2.pdf>

法改會已於 2010 年 2 月 2 日發表了《與兒童有關工作的性罪行紀錄查核：臨時建議》報告書。<http://www.hkreform.gov.hk/tc/publications/rsexoff.htm> 青島欣見法改會採納青島之意見，將「為不道德目的而唆使他人」從性罪行建議列表中剔除。青島重申，法改會屬下性罪行檢討小組委員會應該落實 06 年的工作方針，認真檢討早已過時的性罪刑法例，特別是基於道德價值判斷而定罪的罪行，包括（刑事罪行條例第 200 章第 147 條）「為不道德目的而唆使他人」；並同時盡早在本港落實性工作非刑事化。

#### 4.4 亞太區性工作者網絡

青島同事 Kendy 和 Connie 在 2009 年 7 月 14 至 17 日到泰國曼谷出席了亞太區性工作者網絡 (Asia Pacific Network of Sex Workers) 舉行的會議。APNSW 是一個提倡性工作人權的區域組織，於 1997 年成立，在 2007 年正式於馬來西亞以非牟利公司註冊。會議的其中一個目的就是要就會員資格及選舉制度進行討論。與會各團體代表同意過去 2 年曾參與 APNSW 的性工作者組織或從人權角度支援性工作者的團體皆可以申請成為團體會員，而性工作者、性工作者子女及從人權角度提供服務予性工作或從事有關研究或倡議的人士可以申請成為個人會員，享有選舉及被選舉的權利。

青島已提出申請成為正式會員，期望與亞太區的其他性工作者組織維持緊密的聯繫。



## 5. 同事培訓

### 5.1 GAATW 會議

青島同事 Kendy 於 2009 年 8 月 31 日至 9 月 4 日期間，前往尼泊爾參加了「國際反對販運婦女聯盟」(Global Alliance Against Traffic in Women, GAATW) 的亞洲區諮詢會議。

GAATW 成立於 1994 年，是一個在全球各大洲擁有約 100 個會員機構的國際性網絡。它的會員機構都全部或部份地從事有關婦女販運／流動之工作，提倡保障女性移民勞工的權利。GAATW 反對任何以欺騙、威脅、強迫等手段之人口販運，但同時亦關注一些以反對人口販運為名、實質上卻打壓人權的做法，例如禁止女性出國工作、以粗暴手段進行「掃黃」等。

是次會議主要是讓其亞洲區會員機構能夠加深對有關範疇的了解，並作出討論：

- 1) 在現今國際交往頻繁的前提下，「人口販運」(Trafficking)、「移民」(Migration) 及「勞動」(Labor) 三者之間的差異及關連性
- 2) 移民勞工 (Migrant workers) 的權利
- 3) 以反對人口販賣 (Anti-trafficking) 為名而訂立的法例如何影響性工作者的權利

此外，大會亦舉行了數個工作坊，供與會者自由參與，以提升在建立理論及分析、倡議及輔導等不同方面工作的認知、技巧與能力。

### 5.2 亞太區北京+15 非政府組織論壇

青島同事 Cherry 與 Kendy 在 2009 年 10 月 22 至 24 日期間，出席了在菲律賓馬尼拉舉行的亞太區北京+15 非政府組織論壇 (Asia Pacific NGO Forum on Beijing +15)。

論壇舉行的目的，是要檢討自第四屆世界婦女大會在 1995 年於北京舉行以來，《行動綱要》是否得以在亞太區落實，改善婦女的狀況，並就一些新議題，如聯合國將新成立一個高層次架構以處理婦女事務、氣候變化及天然與人為災害對女性的影響，女性在衝突及戰亂中的處境等多個議題作出討論。

青島此行的目的，亦在於將性工作者的議題帶進區域性的討論中。例如 Cherry 與 Kendy 出席了一些以「人口販運」為主題的工作坊，除參考其他國家支援被販運女性的前線經驗外，亦清晰地表達了「全面打擊性工作」或「將性工作刑事化」不但不能針對人口販運的根本問題（強迫性的移動及勞動）作出回應，反之只會將整個行業地下化，更是將自願與非自願的性工作一概而論，剝奪了其他選擇從事性工作的人士的權利。我們期望，與會人士除關心被販運女性的困境，對她們作出支援外，亦不會忽略女性之間的差異，肯定其他人士選擇作為性工作者的權利，並給予她們同等的尊重。

## 6. 籌款

### 6.1 步行籌款

青鳥2009年度之步行籌款於11月8日早上舉行，共26人出席，籌得港元50,411元。

### 6.2 慈善義賣 (2009年12月13日)

青鳥在2009年12月13日舉行的慈善義賣已經是三年內舉行的第四次義賣籌款，承蒙多間公司及朋友們捐出物品以供義賣，是次成績突破過往的紀錄，合共籌得約港幣 24,770.8元。我們在此謹向當日出席的義工，作出萬二分的致謝。

### 6.3 捐款箱

由2008年7月到2009年6月，我們從放置於灣仔酒吧及青鳥中心的捐款箱中，共募集得善款港幣13,981.30元。

### 6.4 每月自動轉賬捐款

在2009/10年度，我們透過每月自動轉賬，獲得接受熱心人士捐款共港幣42,190元。



(步行籌款, 11/2010)

## 鳴謝

青島過去一年獲社會各界人士及機構慷慨捐助和支持，謹此致以衷心謝意。

### 機構 (07/2009 – 06/2010)

Adam Schall Chapel Committee

Apple Daily Charitable Foundation

CLARES Women's Network, St. John's Cathedral

Diagnostix Pathology Laboratories Ltd.

Hong Kong Association of Business and Professional Women

Kam D Production Studio

Kon International Co. Ltd.

Lee Hysan Foundation

Lodge Eastern Scotia No. 923 S.C

Maryknoll Sisters of St Dominic Inc

Padgett Bros. (A to Z) Ltd

Professional Wills

School of Public Health, the Chinese University of Hong Kong

Sedan Chair Charities Fund

St. Ignatius Chapel

St. Paul's Parish

The AIDS Trust Fund

The American Women's Association of Hong Kong Limited

The Conservancy Association

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

The Hong Kong Polytechnic University

The Little Flower Club

The Missionary Sisters of St. Columban

The Sir Robert Hotung Charitable Fund

The Union of Catholic Mothers

Vita Printing Company

個人 (07/2009 – 06/2010)

Abbas Madar	Chan Suk Yu Mary	Helen Wan
Adeline Chan	Charlotte Lam	Ho Wai Ming
Adeline Chau	Cheng Pui Lan	Hui Chuen Shun
Agnes Chew	Cheung Ka Lok	Ian Tam
Agnes Lee	Cheung Pui Ha Ivy	Jacky
Ah Kit	Cheung Siu Hang	Jeff Leung
Ah Shu	Cheung Wai Hing	Jehan Chu
Alice Yeung	Chine Chan	Jiang Jin
Ally Choy	Ching Yee	Joan Chan
Amy Chan	Christy Kuet	John Clancey
Amy Lam	Chu Wai Kok	Jon So
Amy Tin	Chua Hoi Wai	Jonathan Hung
Angela Seng	Chuek Chiu Fan	Joseph Lee
Angela Su	Chung Wai Yam Jenny	Joyce Chang
Angela Wong	Cinda Eggers	Julia Ho
Anne Marden	Cindy Fung	Kam Chung Fai
Anthony Spires	Claire Hsu	Kam Man Fai
Au Yeung Mei Yuen	Connie Lanza	Kay Chang
Audrey Yang	David Ng	Kethaine Chu
Bao Luoman	Denise Tang	Kim Ji Hye
Betty Lee	Ding Lai Ling	Kong Yuk In
Betty Wong	Du Ping	Koo Wai Su
BoBo	Elaine	Kum Chi Keng
Candy Chun	Ellen Chan	Kum Chi Kin
Carol Miu	Emily Lee	Kum Chi Kuen
Catherine Cheng	Enoch Cheng	Kum Chuen
Catherine Kum	Erica Wong	Kum Kit Ching
Catherine Mead	Eva Liu	Kwan Mui Liu
Cecilia Lee	Fang Meng Sang, Christine	Kwan Sau Fong
Cecilia Ng	Fong Man Ying	Kwong Hei Mei
Chan Po Yi Brenda	Francis Pang	Lam Chi Man
Chan Po Yiu	Francois Fong	Law Helen
Chan Chau Cheong Cliff	G. J. Black	Law Kwan Yee Queenie
Chan Chung	Gee Ching	Lee Yuk Sim Cecilia
Chan Fei	Gloria Suapero	Leung Kevin Peter

Li Hang	Phoebe Wong	Yim Kit Sum
Li Kai Kuen	Queenie Law	Yip Ming Chu
Li Kin Sum	R. A. Wilson	Yiu Kai Chiu
Li Ming, Minnie	Rose Mark	Yiu Man Hui
Lily	Ryan	YoYo
Linda Lee	Sandy Cheung	Yuchun Zou
Liu Ching Mui	Shirley Man	Yuen Lai Ping
Loretta Szeto	Sisy Chow Wing Sze	Zhang Xun
Loretta Wong	So So	Zhu Yi
Lucy Tam	Stella Lee	Zoey
Madeleine Ling	Steve Ho	小紅
Maggie Wong	Tai Yuk Ming	方盈
Manda Wu	Tam Ka Ying	天哥
Marco Chau	Tam Kit May	天恩
Margaret Tsoi	Tong Mui Chun	安安
Maria Fung	Tsai Koon Fung	羊仔
Mary Anthony Ryan	Tso Ho Yee	吳詠詩
May	Tsui Hung Bui	李冠林
Mead, C E R/G P	Tsui Man Cham	亞香
Mercy Tham	Veronica Pearson	亞娥
Miss Chan	Veronica Poon	亞康
Mok C K F/Yuen K H B	Victor Shin	亞萍
Monica Chu	Victoria Cheuk	亞寶
Moyreen Tilbrook	Vincy Lo	周郁斐
Myra Li	William Lau	林家然
Nancy Leung	Winkie Fung (亞四)	易穎華
Naomi Ozaku	Winnie Ho	芳芳
Natasha Chan	Wong Mei Ling Cindy	洪彩仙
Ng Au Tip Yee	Wong Po Man	珍
Ninna Chan	Wong Shiu Chun	素素
P. Kamsma	Wong Tze Kang	梁建明
Pang Pun Chi	Wong Wai Yin	梁家熙
Pang Sui Fong	Yam Oi Yin	莉
Pang Sze Wan	Yam Tze Shun	陳書謙
Pang Wai Yin	Yeung Shuk Yi	陳祥琮
Patrick Sinn	Yick Man Kin	陸凱琪

陳雲香

曾鴻玲

華哥

黃心研

黃家愷

楊小姐

葉雪芬

劉子進

劉慧卿

慧慧

蔡志誠